



ROADS AND RELATED FEATURES		ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES	
HARD SURFACE, ALL WEATHER	ROAD	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS	ROUTE
LOOSE SURFACE	GRAVEL	GRAVEL	GRAVEL
CART TRACK, WINTER ROAD	CHÉMIN DE TERRE, D'HIVER	CHÉMIN DE TERRE, D'HIVER	CHÉMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PISTON, PORTAGE	SENTIER, PISTON, PORTAGE	SENTIER, PISTON, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION	AGGLOMÉRATION	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIGNAL, STATION, STOP	CHÉMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT	CHÉMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT	CHÉMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT	PONT	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE REPÈRE	POINTS DE REPÈRE	POINTS DE REPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE	MAISON, GRANGE	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE	ÉGLISE, ÉCOLE	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE	BUREAU DE POSTE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LEU HISTORIQUE	LEU HISTORIQUE	LEU HISTORIQUE
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO	TOURS: FEU, RADIO	TOURS: FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUITS: PÉTROLE, GAZ	PUITS: PÉTROLE, GAZ	PUITS: PÉTROLE, GAZ
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE	MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI	DÉBLAI, REMBLAI	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PILE	GRAVEL	GRAVEL	GRAVEL
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED	CANTON, PAROISSE, APPRÉHÉ	CANTON, PAROISSE, APPRÉHÉ	CANTON, PAROISSE, APPRÉHÉ
UNSURVEYED	NON APPRÉHÉ	NON APPRÉHÉ	NON APPRÉHÉ
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-APPRÉHÉ, NON APPRÉHÉ	TOWNSHIP, ATC-APPRÉHÉ, NON APPRÉHÉ	TOWNSHIP, ATC-APPRÉHÉ, NON APPRÉHÉ
SECTION CORNERS	CONS DE SECTION	CONS DE SECTION	CONS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ	MUNICIPALITÉ	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHOULDER, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT	DIRECTION DU COURANT	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ	TERRAIN INONDÉ	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)
DIRY RIVER, BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
MARSHED IN ENFILADE	MARÉCAGE EN ENFILADE	MARÉCAGE EN ENFILADE	MARÉCAGE EN ENFILADE
STRONG BOG	TUNDRA, ETANGS, SOLS POLYGLONAUX	TUNDRA, ETANGS, SOLS POLYGLONAUX	TUNDRA, ETANGS, SOLS POLYGLONAUX
TUNDRA, PONDS, POLYONDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
RAPIDES, FALLS, RAPIDS	ESTRANS	ESTRANS	ESTRANS
FORESHORE FLATS	ROCHES	ROCHES	ROCHES
ROCK	ROCHE	ROCHE	ROCHE
DAM	BARRAGE	BARRAGE	BARRAGE
WHARF	QUAI	QUAI	QUAI
DITCH	FOSSÉ	FOSSÉ	FOSSÉ
RELIEF FEATURES	RELIEF	RELIEF	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU	COURBES DE NIVEAU	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE	COURBE DE CUVETTE	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER	ESKER	ESKER
FRINGE	FRINGE	FRINGE	FRINGE
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES	SABLE, DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALIS	PALIS	PALIS
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE	RÉGION BOISÉE	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE	RÉGION DÉBOISÉE	RÉGION DÉBOISÉE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILED BY A-21558 RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 15U

EXAMPLE OF METHOD USED TO OBTAIN GRID REFERENCE POINTS: EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE: CHURCH - ÉGLISE (in sheet in dress)

EASTING: Read number on grid line immediately before point. LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère. Estimate length of a square from this line northeast to point. Estimez le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

NORTHING: Read number on grid line immediately before point. LATITUDE NORD: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère. Estimate length of a square from this line northwest to point. Estimez le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE EXEMPLE DU QUADRILLAGE: 975984

NOTE: Ne pas utiliser de grille de référence à moins de 100 mètres (sans 50 mètres) de la ligne de référence.

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR**

52 J/10	52 J/9	52-I/12
52 J/7	52 J/8	52-I/5
52 J/2	52 J/1	52-I/4

This 1975 MAGNETIC BEARING is 0°31' (8 min) WEST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE INCREASING 1.0"  
GRID NORTH is 2°07' (28 min) EAST OF TRUE NORTH for centre of grid.

Cette 1975 BÉARÉ MAGNÉTIQUE est 0°31' (8 min) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE CROISSANTE 1.0"  
NORD DU QUADRILLAGE est 2°07' (28 min) à l'est du NORD VÉRITABLE au centre de la carte.

**ROADS: ROUTES**

ROAD TYPING WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE FOLLOWING: LES TRAITES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRIQUES INDICENT LE QUADRILLAGE DE 100 MÈTRES U.T.M.

ROAD TYPING WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE FOLLOWING: LES TRAITES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRIQUES INDICENT LE QUADRILLAGE DE 100 MÈTRES U.T.M.

ROAD TYPING WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE FOLLOWING: LES TRAITES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRIQUES INDICENT LE QUADRILLAGE DE 100 MÈTRES U.T.M.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1975. INFORMATION CURRENT AS OF 1975.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1991 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. INTERNET CORRECTIONS 1988.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**WILKIE LAKE**  
THUNDER BAY DISTRICT  
ONTARIO

Scale 1:50,000 Échelle

0 1000 2000 3000 4000 Mètres  
0 1000 2000 3000 4000 Verges

**ELEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉOGRAPHIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1975. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1975.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDOR LE PLUS PRÈS.

© 1991 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. CORRECTIONS PROVISOIRES 1988.

Energy, Mines and Resources Canada  
Énergie, Mines et Ressources Canada

**WILKIE LAKE**  
52 J/8  
ÉDITION 2 ÉDITION